



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/51/940
S/1997/527
10 July 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятьдесят первая сессия
Пункт 33 повестки дня
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятьдесят второй год

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Ливана при Организации Объединенных Наций от 7 июля 1997 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить Вам письмо Министра иностранных дел Ливана Его Превосходительства г-на Фариса Буэйза от 30 июня 1997 года по вопросу о ливанских заключенных, содержащихся в концентрационных лагерях в Израиле (см. приложение).

Имею честь просить распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве официального документа пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи и в качестве официального документа Совета Безопасности.

Нишам ХАМДАН
Заместитель Постоянного представителя
Временный Поверенный в делах

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо Министра иностранных дел Ливана от 30 июня 1997 года на имя Генерального секретаря

Хотел бы еще раз обратить Ваше внимание на неприятный аспект продолжающейся оккупации Израилем ливанской территории в нарушение резолюции 425 (1978) Совета Безопасности.

Я имею в виду трагедию примерно 200 ливанцев, которые томятся в концентрационных лагерях, контролируемых Израилем в Южном Ливане, и в самом Израиле и многие из которых там содержатся с 1984 года.

С момента их интернирования этим заключенным не были предъявлены никакие обвинения. Они продолжают подвергаться самым бесчеловечным и невероятным пыткам и страданиям со стороны израильских оккупационных сил и контролируемой ими милиции в нарушение четвертой Женевской конвенции от 12 августа 1949 года. Эта Конвенция, участником которой является Израиль, обеспечивает защиту гражданских лиц, живущих в условиях оккупации, и запрещает произвольное задержание и пытки людей. Кроме того, многим заключенным отказывают в свидании с их родителями или представителем Международного комитета Красного Креста (МККК).

По случаю дня памяти ливанских заключенных, празднуемого 14 июля в Ливане, а также от имени тысяч ливанцев и друзей Ливана во всем мире хотел бы обратиться к Вам и через Вас к компетентным органам Организации Объединенных Наций с просьбой сделать все возможное для прекращения страданий заключенных и мучений их родных.

Необходимо закрыть концентрационный лагерь Хиям. Этот позорный эпизод израильской оккупации в южной части Ливана должен быть завершен, а заключенные должны получить возможность возвратиться домой.

Освобождение небольшой группы заключенных и свидания с родителями, которые разрешили оккупационные силы, – это всего лишь полумеры, которые только подчеркивают ужасные условия содержания заключенных и делают более настоятельными наши требования об их освобождении с учетом свидетельств очевидцев из числа освобожденных лиц, рассказывающих об ужасных условиях содержания в Хияме и систематических и варварских пытках, применяемых за его стенами. Медицинские заключения подтверждают утверждения, содержащиеся в этих отчетах; об этом говорят и результаты проведенных ранее медицинских освидетельствований заключенных после освобождения, некоторые из которых вскоре после этого скончались в больнице.

Приводимые Израилем доводы о том, что концентрационный лагерь Хиям подчинен милиции так называемой Армии Южного Ливана, абсолютно несостоятельны и неприемлемы и не освобождают его от ответственности, поскольку Израиль является оккупирующей державой в Южном Ливане и в конечном счете несет ответственность согласно международному праву за акты, совершаемые на оккупированных им территориях. Милиция Армии Южного Ливана – это всего лишь средство в руках израильских оккупационных сил, которая не могла бы существовать без их поддержки.

С учетом вышесказанного правительство Ливана, ливанские заключенные, наследники заключенных, скончавшихся в застенках, и исчезнувших или пропавших без вести лиц хотели бы использовать свое право на возмещение ущерба и убытков и предъявление судебного иска правительству Израиля, его военнослужащим и агентам за содержание в лагерях, страдания и пытки.

Довожу до Вашего сведения обновленный список ливанцев, продолжающих томиться в израильских тюрьмах или концентрационных лагерях в условиях израильской оккупации (см. добавление), который был представлен Наблюдательным комитетом в поддержку ливанских заключенных в израильских тюрьмах.

Пользуюсь настоящей возможностью, с тем чтобы снова выразить Вам свою благодарность за все усилия Организации Объединенных Наций по обеспечению освобождения ливанских заключенных, и призываю Вас предпринять новые усилия от их имени.

Фарис БУЭЙЗ
Министр иностранных дел

Добавление

Список ливанских заложников, находящихся в концентрационных
лагерях и израильских тюрьмах

Хиям	150 человек
Аскалан (Ашкелон)	16 человек
Алон	20 человек
Кфариуна	4 человека
Нафия	3 человека
Ад-Джальмех	4 человека
Шатта	1 человек
Сарафанд	2 человека

А. Неполный список заложников в концентрационном лагере Хияма

	Имя	Город	Профессия	Дата задержания	Состояние здоровья
1.	Суха Бешара	Дейр-Мимас		7/11/88	
2.	Махмуд Хашиш	Хиям		1/10/85	Слабое зрение
3.	Джихад Авада	Хиям		1/10/85	Страдает аллергией
4.	Хассан Авада	Хиям		3/88	Боли в желудке
5.	Али Ахмад Кашмар	Хиям		27/9/93	
6.	Хусейн Мукашар	Бейт-Яхун	Работник	9/1990	
7.	Абдель Амир Хашиш	Хиям		27/9/93	
8.	Адель Калакеш	Деббин	Работник	1993 год	
9.	Риад Калакеш	Деббин		1986 год	
10.	Нимр Аль Гаддав	Деббин		1993 год	
11.	Муфид Аббуд	Хула	Работник	1988 год	
12.	Наджиб Аббуд	Хула	Военнослужащий	25/3/93	Страдает аллергией
13.	Назих Мустафа	Хула	Учащийся	3/10/92	Слабое зрение
14.	Самер Хиджази	Хула	Учащийся	18/3/94	
15.	Зиад Гануни	Хула	Учащийся	3/1994	
16.	Хасан Муса Хусейн	Хула		3/1992	
17.	Абдель Рахман Абуд	Хула	Учащийся	10/8/94	
18.	Хусейн Авад Авад	Хула		10/2/94	
19.	Исам Авада	Накура		2/2/94	
20.	Хасан Авада	Накура		2/3/94	
21.	Соуд Абу Хадла	Ярин	Работник	29/3/89	Травмирован
22.	Нехма Дакдук	Ита эш-Шааб	Работник	6/92	
23.	Муса Нимр Мустафа	Рамия	Работник	1986 год	
24.	Таисир Шаабан	Бейт-Яхун	Работник	10/91	Страдает аллергией
25.	Али Фуани	Кунин	Работник	9/92	Слабое зрение
26.	Абдель Гариб Бейдун	Бинт-Джубейль		7/86	

	Имя	Город	Профессия	Дата задержания	Состояние здоровья
27.	Али Гази Альсагир	Бинт-Джубейль	Работник	11/85	
28.	Джафар Хариш	Бинт-Джубейль	Учащийся	15/9/85	Страдает ге-моррагической аллергией
29.	Абдель Карим Хмаид	Бинт-Джубейль	Учащийся	7/85	
30.	Насер Абу Элейва	Бинт-Джубейль	Работник	7/85	
31.	Нехма Юсеф Бази	Бинт-Джубейль	Работник	1985 год	Болен
32.	Акрам Али Элеива	Марун эр-Рас	Учащийся	15/9/85	Поврежден диск
33.	Мохаммед Талёб Хеджази	Айтарун	Работник	15/12/95	
34.	Али Хамада	Айтарун	Учащийся		Боли в желудке
35.	Камаль Хамади	Айтарун	Работник	3/92	
36.	Хасан Деб Хаммуд	Маисс-эль-Джебель		1/9/86	
37.	Лафи эль Масри	Маисс-эль-Джебель	Ремесленник	1/89	Расстройство нервной системы
38.	Абас Кабалан	Маисс-эль-Джебель	Учащийся	5/9/87	Травмирован
39.	Шариф Атви	Маркаба	Плотник	8/86	Слабое зрение
40.	Хаджар Заракет	Маркаба	Водитель	6/86	
41.	Али Хиджази	Деббин	Работник	21/8/89	
42.	Юсеф Термес	Таллуза		20/8/89	Без одной ноги
43.	Амин Термес	Таллуза		5/8/88	Боли в желудке
44.	Муджип Термес	Таллуза		5/8/88	Болен
45.	Раджай Абу Хаимен	Хебарийя		9/90	Болен
46.	Фади Ахмед Али	Хебарийя	Работник		
47.	Назих Абу Каисс	Хебарийя	Учащийся	3/93	
48.	Мухаммед Хамуд	Хебарийя	Учащийся	3/93	
49.	Махмуд Мзанар	Кфар-Кела	Учащийся	1991 год	
50.	Самир Касем	Юхмур	Учащийся	4/88	Не имеет одного глаза
51.	Мустафа Арабия	Сарафанд	Работник	1991 год	

Имя	Город	Профессия	Дата задержания	Состояние здоровья
52. Хусейн Мортада	Эль-Хермиль	Работник	10/90	Слабое зрение
53. Заид Барака	Шувейя		1993 год	
54. Хамир Хамади	Набатия		10/85	Боли в желудке
55. Гасан Муса Дахер	Шеба	Учащийся	12/87	
56. Зухаир Дахер	Шеба		20/1/91	
57. Али Абдалла Хазима	Сарбин	Работник	2/86	
58. Мохаммад Али Хазима	Сарбин	Учащийся	10/85	Слабое зрение
59. Али Абдалла Хазима	Кфар-Хамам	Работник	2/86	Боли в спине
60. Васфи Тахер	Хула	Военно-служащий	19/3/92	
61. Аффиф Хамуд	Кфар-Хамам	Работник	5/88	
62. Абдул Халим Ясин	Мадждал-Силм	Работник	9/85	
63. Сулейман Рамадан	Баальбек	Работник	7/1/86	Без одной ноги
64. Амар Юнес	Хула		7/94	
65. Изат Ясин	Хула		8/94	
66. Хусейн Али Юнес	Хула		7/94	
67. Джафар Дееб	Блат	Учащийся	12/91	
68. Мухаммад Наиф	Кфар-Кела		4/94	
69. Хусейн Хамуд	Деббин		1/2/93	
70. Джавдат Исмаил	Кунин	Водитель	1991 год	Боли в желудке
71. Муса Акаша	Ярин	Военно-служащий	4/89	
72. Наман Насралах	Ибил-эс-Саки	Учащийся	9/89	
73. Мухаммад Храис	Хиям	Работник	2/88	
74. Абас Хиджази	Айтарун	Военно-служащий	6/92	
75. Ахмад Абдул-Хасан-Хасан	Деббин		8/93	
76. Муса Тараф	Деббин	Штукатур	27/93	
77. Тарек Кансу	Кфар-Румман (Арамти)	Учащийся	6/11/91	
78. Муса Мазрани	Хула	Работник	10/93	
79. Али Мухамед Али	Аита эш-Шааб		11/93	

	Имя	Город	Профессия	Дата задержания	Состояние здоровья
80.	Али Дахер	Деббин		7/6/94	
81.	Мухаммед Кутаиш	Хула		14/9/95	
82.	Ясир Авада	Хула		14/9/95	
83.	Мухаммед Халиль Термес	Таллуза		23/1/95	
84.	Али Мустафа Наба	Шеба		1995 год	
85.	Махмуд Джафаль	Ришаф		21/3/95	
86.	Абдул Хамид-Иехиа	Ришаф		14/11/95	
87.	Али Хусейн Казан	Эт-Тайба		1/95	
88.	Али Ибрагим Хусейн	Аита эш-Шааб		10/94	
89.	Мустафа Мустафа	Хула		9/94	
90.	Хусейн Мубарак	Маркаба		7/93	
91.	Али Ибрагим Хамуд	Кфар-Кела		1/95	
92.	Самих Эль-Аттар	Ришаф		2/95	
93.	Омар Сулейман Эль-Ахмад	Эль-Ваззани		1987 год	
94.	Али Салман Рамал	Эдаисса		9/95	
95.	Адхам Рамаль	Эдаисса		9/95	
96.	Гассан Абдул Хасан-Тараф	Деббин		7/95	
97.	Салех Салман Рамаль	Эдаисса		9/95	
98.	Мохаммад Махмуд Эш-Шартуни	Маисс-эль-Джебель		7/8/95	
99.	Мохаммад Факих	Хиям		9/95	
100.	Мустафа Мохаммад-Садака	Хиям		1996 год	
101.	Хасан Ахмад Амин	Эдаисса		7/1/96	
102.	Али Ибрагим-Касем	Хула		19/1/96	
103.	Ахмад Ванса	Деббин		13/6/96	
104.	Ахмад Дееб	Деббин		2/96	
105.	Хамза Айяш	Деббин		2/96	

Имя	Город	Профессия	Дата задержания	Состояние здоровья
106. Хуссейн Ибрагим Абдалла	Хиям		13/8/96	
107. Хусейн Мухаммад Дахер	Деббин		20/8/96	
108. Хасан Дахер	Деббин		22/8/96	
109. Али Мухаммад Калакеш	Блат		22/8/96	
110. Шавки Джабер	Бинт-Джубейль		27/8/96	
111. Юсеф Мухаммед Саид Бази	Бинт-Джебейль		27/8/96	
112. Хусейн Джафар Акил	Эль-Джебейн		15/9/96	
113. Ахмад Хасан Аль-Амин	Хиям		9/96	
114. Сами Махмуд Харб	Бинт-Джебейль		9/96	
115. Хуссейн Мухаммад Абу Абас	Хиям		11/96	
116. Али Мухаммад Хасан Баракат	Рабб-эт-Талатин		7/96	
117. Махер Ганем Наджи	Рашейя-эль-Уади		6/96	
118. Ганем Мери Наджи	Рашейя-эль-Уади		6/96	
119. Мухаммад Ибрагим Касем	Эр-Рихан		6/96	
120. Мухаммад Кассем Эш-Шаар	Хебрайя	Офицер армии	4/1/96	
121. Махмуд Эль-Эбд Сурур	Таир-Харфа		6/96	
122. Хуссейн Насралах	Хиям		5/96	
123. Бутрос Рхейм	Джеззин		26/11/96	
124. Мусса Атайя	Таир-Харфа	(Бразильской националь-ности)	11/96	
125. Радван Атайя	Таир-Харфа	(Бразильской националь-ности)	11/96	
126. Махмуд Саад	Таир-Харфа		25/11/96	

Имя	Город	Профессия	Дата задержания	Состояние здоровья
127. Ханан Хусейн Муаиси	Эдаисса		19/7/96	
128. Мунифа Абдул Хусейн Иехиа	Эт-Таиба		8/96	
129. Ханан Карим	Дейр-Ясин		12/12/96	
130. Генва Лубани	Дейр-Ясин		26/12/96	
131. Махмуд Хусейн Баракат	Рабб-эт-Талатин		7/96	
132. Билал Афиф Эк-Куссем	Ярин		7/96	
133. Салем Абу Найя	Шувайя		1/12/96	
134. Ахмад Баракат (15 лет)	Рабб-эт-Талатин		7/96	
135. Али Ганви	Хула		1995 год	
136. Али Гранеб	Таир-Харфа	Учащийся	7/9/92	

В. Заложники в тюрьме Ашкелона

	Имя	Город	Дата задержания	Срок приговора	Примечания
1.	Анвар Мухаммад Ясин	Эд-Далаква	16/9/87	30 лет	Нарушение функций желез внутренней секреции
2.	Кайед Мухаммад Бандар	Дейр-Кифа	10/9/87	20 лет	Травмирован
3.	Абдель Карим Эль-Али	Триполи	29/9/87	15 лет	
4.	Али Касем Хамдун	Фарун	10/9/87	15 лет	Травмирован
5.	Ахмад Сами Исмаил	Заугар-эш-Шаркия	10/9/87	17 лет	Страдает ревматизмом
6.	Набих Авада	Айтарун	10/9/87	20 лет	Страдает ревматизмом
7.	Мухаммад Али Эль-Барзави	Баальбек	5/12/87	18 лет	
8.	Мустафа Абдул Карим Хамуд	Маркаба	20/10/88		
9.	Хусейн Мухаммад Анкуни	Машгара	1987 год	18 лет	
10.	Али Хасан Балхас	Саддикин	5/10/92	Пожизненное заключение	Травмирован
11.	Мохаммад Али Бадир	Эн-Нмария	13/6/91	10 лет	
12.	Юсеф Абдул Вазни	Тебнин	15/12/88	25 лет	
13.	Джавад Касфи	Эс-Султани	15/12/88	Пожизненное заключение	
14.	Фади Джазар	Бейрут	1990 год	20 лет	
15.	Касем Камас	Кабрика	21/2/86	13 лет	
16.	Махмуд Хамуд	Ярин	1/7/93		

С. Заложники, по-прежнему задерживаемые в административном порядке в тюрьме Алона, отбывшие свое заключение

	Имя	Город	Дата задержания	Срок приговора	Примечания
1.	Билал Абдул Хусейн Дакруб	Тебнин	17/2/86	2,5 года	Дополнительный административный срок
2.	Мухаммад Абдул Хади Ясин	Мадждал-Силм	21/2/86	9 лет	Дополнительный административный срок
3.	Али Хасан Амар	Маисс-эль-Джебелъ	1/9/86	4 года	Дополнительный административный срок
4.	Ахмад Мохсен Амар	Маисс-эль-Джебелъ	1/9/86	4 года	Дополнительный административный срок
5.	Камаль Мухаммад Ризк	Маисс-эль-Джебелъ	31/8/86	3 года	Дополнительный административный срок
6.	Хасан Хиджази	Маисс-эль-Джебелъ	1/9/86	3 года	Дополнительный административный срок
7.	Абдул Хасан Хасан Сурур	Аита эш-Шааб	15/4/87	3 года	Дополнительный административный срок
8.	Абас Хасан Сурур	Аита эш-Шааб	15/4/87	3 года	Дополнительный административный срок
9.	Ахмад Хассан Сурур	Аита эш-Шааб	15/4/87	3 года	Дополнительный административный срок
10.	Юсеф Якуб Сурур	Аита эш-Шааб	15/4/87	3 года	Дополнительный административный срок
11.	Хусейн Фахт Дакдук	Аита эш-Шааб	15/4/87	1,5 года	Дополнительный административный срок
12.	Ахмад Хикмат Убаид	Джебшит	28/7/89	Не осужден	

Имя	Город	Дата задержания	Срок приговора	Примечания
13. Хашем Ахмад Фахс	Джебшит	28/7/89	Не осужден	
14. Касем Фарес	Нахла	15/7/93	Не осужден	

D. Граждане Ливана, переданные "ливанскими силами" Израилю
в 1990 году и в настоящее время задерживаемые в качестве
заложников в тюрьме Алона без суда

	Имя	Город	Дата задержания	Срок приговора
1.	Гасан Фарес эд-Дирани	Каср-Бана	Май 1990 года	Не осужден
2.	Хасан Мохамад Тлаис	Бриталь	Май 1990 года	Не осужден
3.	Ахмад Мухаммад Талеб	Эдейсса	Май 1990 года	Не осужден
4.	Ахмад Бахидж Джалуль	Бурдж эль-Барайна	Май 1990 года	Не осужден
5.	Хусейн Бахидж Ахмад	Гбейри	Май 1990 года	Не осужден
6.	Хусейн Ахмад Рамаити	Эль-Маджадель	Май 1990 года	Не осужден

Е. Четверо молодых мужчин, задерживаемых в тюрьме Кфариуна и обвиняемых в "коллорационизме" с ливанским государством

	Имя	Город	Дата задержания	Срок приговора
1.	Рамзи Нухра	Кулайя	22/2/96	Не осужден
2.	Махер Тума	Кулайя	22/2/96	Не осужден
3.	Басам эль-Хасбани	Кулайя	22/2/96	Не осужден
4.	Салим Салама	Кулайя	22/2/96	Не осужден

Ф. Заложники, содержащиеся в тюрьмах Сарафанда, Нафии,
Эль-Джельмы, Шатты и Наблуса

Имя	Город	Дата задержания	Тюрьма	Срок заключения
1. Шейх Абдул Карим Убайд	Джибшит	28/7/89	Сарафанд	Не осужден
2. Мустафа эд-Дирани	Каср-Бана	20/5/94	Сарафанд	Не осужден
3. Асеф Мустафа Хайдар	Триполи		Эль-Джельма	
4. Муса Хасан Эльзаин	Шукин		Шатта	
5. Самир эль-Куонтар	Эбея	4/1989	Нафия	Четыре пожизненных заключения
6. Абдул Маджид Зайтуни	Дейр-Кифа	5/3/93	Неизвестна	Пожизненное заключение
7. Абдель Бахидж Термес	Таллуза	21/2/86	Нафия	25 лет
8. Исмаил Махмуд эль-Заин	Кабриха	16/6/87	Нафия	13 лет
9. Халиль Джаарах			Неизвестна	
10. Хусан Мухаммад эль-Мокдад	Фарун	12/4/96		
11. Али Ахмад Наим Баньяк	Эш-Шайтия	15/8/96	Эль-Джельма	
12. Назих Заин Эдин	Эйн-Куания	11/96	Эль-Джельма	
13. Ваджих Заин Эдин	Эйн-Куания	11/96	Эль-Джельма	
